

5i ZVfi W\]b`X]Y`9i fc@YU[i Y. : 76`i bX 5@65`ghUfhYb`a]h`[fc» Yb`N]Y`Yb`°

9f`YVYb`G]Y`XYb`GU]gcbUi ZhU_h`XYf`9i fc@YU[i Y`&\$&(#&) `a]h
dUW_YbXYb`8i Y`Yb`nk]gWYb`5@65`6Yf`]b`i bX
DUbUh\]bU]_cg`gck]Y` : 7`6UmYfb`A ØbWYb`[Y[Yb`FYU`
A Uxf]X" `9fZU\fyb`G]Yžk]Y`X]Y`XYi hgWYb`?`i Vg`]\fy`7\UbWb
Ui Z`X]Y`D`UmcZg`Y]bgW`ÅhnYb`i bX`k Y`WY`Gd]Y`Yf`i bX`HfU]bYf
\]bhYf`XYb`Ua V]h]cb]YfhYb`N]Y`Yb`ghY`Yb`"J YfZc`[Yb`G]Y`U`Y
Gd]Y`Y`j Y`Ui Z`A U[YbhUGdcfhi bX`hUi WYb`G]Y`Y]b`]b`X]Y
Ui ZfY[YbXY`K Y`h`XYg`Yi fcdÅ]gWYb`6Ug_YhVU`g`°



8]Y`6Ug_YhVU`!GYbgUh]cb`9i fcdUg`ghY`h]j cf`XYf`HØf`5a
8cbbYfghU[`ghUfhYh`X]Y`9i fc@YU[i Y`]b`Y]bY`UhYa VYfUi VYbXY
GU]gcbž`X]Y`j cf`U`Ya `ZØf`X]Y`VY]XYb`XYi hgWYb`GWk Yf[Yk]W`hYž
5@65`6Yf`]b`i bX`XYb` : 7`6UmYfb`A ØbWYb`ž]a`F Ua`dYb`]W`hghY`h`
8]Y`A ØbWYb`Yf`UVYb`Y]b`[fc» Yg`N]Y`j cf`5i [Yb.`X]Y`D`UmcZg
a ØggYb`YffY]W`h`k YfXYb``a`bYi Yb`G5D`; UfXYb`[Y`h`Yg`[`Y]W
ni f`GUWY`[Y[Yb`XYb`c`W`Zj`cf]g]YfhYb`7`Ua`d]cbg`@YU[i Y!GhUf
FYU`A Uxf]Xž`i bX`X]Y`6Ug_YhVU`!K Y`h`gW`Ui h`[YgdUbbh`ni`°I`a`&\$

I \f'fc`h'XYf'6U`

8 Yf'9\ fY bdfÄg]XYbh'XYf'6UmYfbž'i`]'<cYbY» ž']gh'VY[Y]ghYfh'j ca
9]g\cW_Ym!5i ZhU_h]b'XYf'bYi Yb'A i`h]Ž b_h]cbgUfYbU'i bX'g]Y\h
XUf]b'Y]bY'7\ UbW'ZØf'X]Y'6Ug_YhVU`UVhY]i b[.` ÆW` \cZYž'XUgg
i bg'X]Y'dcg]h]j Y'9bhk]W_`i b['XYg'6Ug_YhVU`g]b'X]YgYf'<U`Y`]b
Y]bY'bYi Y'ÿfU'ZØ\fh" 'GY]b'DfÄg]XYbh'<YfVYfh'<U]bYf'_`]b[h'bcW
YbhgW\`cggYbYf'i bX'ZcfXYfh'_Uf.` 8]YgYg`š\`f']gh'XUg'N]Y'ž'X]Y
D'UmcZg'ni`YffY]W\Yb"5`Yg'UbXYfY'k ÄfY`Y]bY'9bhÄi gW\i b[°

8]Y '[fc» Y'< YfUi gZcfXYfi b['ZØf'5@65'6Yf`]b

5VYf'b]W\h'bi f'X]Y'6UmYfb'ghY\Yb'i bhYf'<cW\gdUbbi b[°5i W
5@65'6Yf`]bž`YhnhY'GU]gcb'[Ubn'i bhYb']b'XYf'HUVY`Yž'\Uh'Y]bYb
gW\k Yfk]Y[YbXYb'J Yf'i gh'Yf']hhYb'`X]Y'BUh]cbU`gd]Y'Yf'æ\UbbYg
H\]Ya Ubb'ZY'\`h]j Yf'Yhni b[gVYX]b[h" K]f'\UVYb'j]Y`Y
6Ui ghY`Yb ž'a Y]bh'A U[YbhUGdcfh'9i dYfhY'DYf'; Øbh\Yf'i bX
VYhcbh'X]Y'<U`YbdfcV`Ya Uh]_`]b'6Yf`]b" 9g'gW\Y]bhž'U'g`Ä[Y'XYf
: c_i g'k cUbXYfg'i bX'b]W\h'XUfUi Ž'k]Y'a Ub'j cb`) `Ui Z+'G]Y[Y
_ca a h" 'HUhgÄW\`W\`ghY\Yb'XYb'6Yf`]bYfb'[fc» Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'VYj cfž'k Ybb'g]Y'Ua`8cbbYfghU['[Y[Yb'XYb
H]hY'g]Y[Yf'DUbUh\]bU]_cg'5h\Yb'Ubghc» Ybž`j] Y'i bX'_cgH'Yb'cg'UV
%, .%) 'I \f"8]Y'5h\YbYf'\UVYb'gW\`Y»`]W\`Yfgh'j cf'k Yb][Yb
A cbUhYb'XYb'H]hY`]b'XYf'XYi hgW\Yb'<Ui dhghUXh[Y\c`hi bX'g]bX
XYZ]b]h]j`_Y]b`Y]W\hYf'; Y[bYf°

8cW'XUg'bYi Y'5i g\Äb[YgW\`X'j cb'5@65ž'@ci]g'C`]bXYž'[]Vh'g]W
_Äa dZYf]gW.` K]f'g]bX'VYfY]hž'k]f'\UVYb'Y]b'hc`Yg'HYUa`i bX'X]Y
Gh]a a i b[`]b'XYf'I VYf'5fYbU']gh'Y]bZUW\`X]Y'VYghY` ° A]h'gY]bYa
cdh]a]gh]gW\Yb'6`]W_`nÄ\`h'Yf'Ui W\`X]Y'<Y]a ghÄf_Y`U'g'J cfhY`
[Y[YbØVYf'XYa`?cbhfU\YbhYb'Ui g'A ØbW\Yb"

9]b'6`]W_`Ui Z'XUg'9i fc@YU[i Y!DYfgcbU`

8]Y'9i fc@YU[i Y'k]fX'YfbYi hj cb'Y]bYf'Yfgh`Ugg][Yb'FYXU_h]cb
VY[`Y]hYhž'X]Y'Øb[gh'a]h'XYa` 8Yi hgW\Yb': YfbgY\dfY]g
Ui g[YnY]W\YbYh'k i fXY"BUa Yb'k]Y'DYf'; Øbh\Yfž'5`YI`J c[Y`i bX
DUgWU`Fc`Yf'gcf[Yb'ZØf'gdUbbYbXY'5bU`mgYbž'k Ä\fybX'X]Y

?ca a YbhUhcFYb`A jWUY`? ÒfbYfi bX`6Ugh]i `f]W`X]Y`Gd]Y`Y
`YV\UZh`VY[`Y]hYb"8]Y`9i fc@YU[i Y! ?cbZYfYbn`a]h`U`Yb`U`_hi Y`Yb
Gd]Y`Yb`k]fX`YXYb`8cbbYfghU[`UV`&\$`i \f`Ui g[YghfU\`hž`i bX`]b
XYf`DcXWUgh!GYf]Y` 5VhY]i b[`6Ug_YhVU`` `X]g_i h]YfYb` ; Øbh\Yfž
NUbXYfi bX`i `f]W`X]Y`\Y]» YghYb`H\Ya Yb`XYg`6Ug_YhVU``g"

A]h`%, `A UbbgW\UZhYb`]b`XYf`< Ui dhfi bXYž`XUfi bhYf`XUg`bYi
ni [Yghc» YbY`HYUa `Ui g`DUf]g`a]h`K Y`ha Y]ghYf`A UcXc`@cž]gh`X]Y
?cb_i ffYbn`\`ÀfhYf`XYbb`Y"8]Y`YfghYb`gYW`g`A UbbgW\UZhYb
ei U`]Zn]YfYb`g]W`X]fY`_h`ZØf`X]Y`D`Umc`Zgž`k `À`fYbX`X]Y`D`ÀhnY`+`V]g
%\$`i a `X]Y`J]YfhY`Z]bU`hY]`bU`a Y`_`Àa dZYb`a ØggYb"i bX`Y]bYg
ghY`h`ZYgh`A U[YbhUGdcfh`nY][h`YXYg`Gd]Y``]j Y`8]Y`9i fc@YU[i Y!
GU]gcb`&\$&(`#&) `j Yfgdf]W`h`Y]b` : Yi Yfk Yf`_Ub`9a ch]cbYb`i bX
gdUbbYbXYb`6Y[Y[bi b[Yb`

GY\Yb`k]f`U`gcž`cV`X]Y`XYi hgW\Yb`HYUa g`X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb
ghYa a Yb`_ØbbYb.`8]Y`9i fc@YU[i Y`fi Zh`i bX`X]Y`6Ug_YhVU``! : Ubg
g]bX`VYfY]h`ZØf`X]Y`5W]cb`°5a `8cbbYfghU[`ghUfhYh`XUg`[fc» Y
GdY`_hU`_Y`a]h`[`Y]W`nk Y]?fUW`YfdUfh]Yb` `X]Y`NY]h`ZØf`X]Y
GYbgUh]cbYb`]gh[Y`_ca a Yb`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh